

**Dodatok správy audítora o overení súladu
Správy o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska za rok 2011
s účtovnou závierkou**

a

**Správa o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska
za rok 2011**

**Dodatok správy audítora o overení súladu
Správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011
s účtovnou závierkou**

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

- I. Overili sme účtovnú závierku Národnej banky Slovenska („banka“) k 31. decembru 2011, uvedenú v správe pre Národnú radu Slovenskej republiky. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 13. marca 2012 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

„Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

- II. Overili sme tiež súlad Správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011 (ďalej len „Správa o hospodárení“) s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia Správy o hospodárení je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade Správy o hospodárení s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené v Správe o hospodárení, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené v Správe o hospodárení sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2011. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh banky sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené v Správe o hospodárení vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou banky k 31. decembru 2011.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

Správa o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011

Obsah

1. Hospodársky výsledok NBS	str.	2
1.1. Celkové zhrnutie	str.	2
1.2. Finančné činnosti	str.	3
1.2.1. Výkon menovej politiky	str.	4
1.2.2. Správa rezerv	str.	6
1.2.3. Operácie s ECB	str.	7
1.2.4. Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk	str.	8
1.3. Emisia bankoviek a mincí	str.	9
1.4. Prevádzková oblasť	str.	10
1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady	str.	11
1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy	str.	12
2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku	str.	13

1. Hospodársky výsledok NBS

1.1. Celkové zhrnutie

V roku 2011 vykázala NBS celkovú stratu v objeme 76 734 tis. EUR, pričom celkové náklady dosiahli výšku 1 443 854 tis. EUR a celkové výnosy 1 367 120 tis. EUR (pozri tab. č. 1 a graf č. 1).

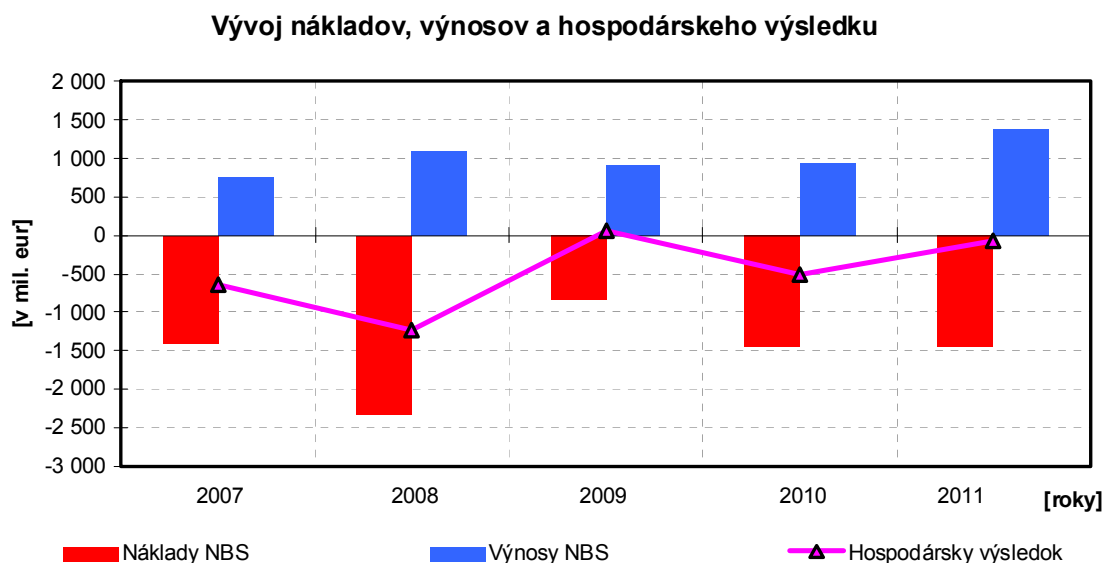
Celková strata NBS bola ovplyvnená stratou z finančných činností v sume 10 793 tis. EUR, čistými prevádzkovými nákladmi vo výške 60 073 tis. EUR a čistými nákladmi na emisiu obehiva a zberateľských mincí v objeme 5 868 tis. EUR.

Tabuľka č. 1 Hospodársky výsledok NBS

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Finančné činnosti	1					
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -)	2	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/strata -)	3	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522
Výsledok z operácií s ECB (zisk+/strata -)	4	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -)	5	1.2.4.	47	512	0,09	-465
Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)	6	1.2.	-10 793	-445 831	0,02	435 038
Emisia obehiva a zberateľských mincí	7					
Výsledok z emisie obehiva a zberateľských mincí (zisk +/strata -)	8	1.3.	-5 868	-12 337	0,48	6 469
Oblasť prevádzková	9					
Výsledok z prevádzkových činností (zisk +/strata -)	10	1.4.	-60 073	-57 005	1,05	-3 068
Náklady spolu za NBS	11	1.1.	-1 443 854	-1 442 971	1,00	-883
Výnosy spolu za NBS	12	1.1.	1 367 120	927 798	1,47	439 322
Hospodársky výsledok NBS spolu (zisk +, strata -)	13	1.1.	-76 734	-515 173	0,15	438 439

Pozn.: Údaje roku 2010 sú prepočítané do metodiky 2011.

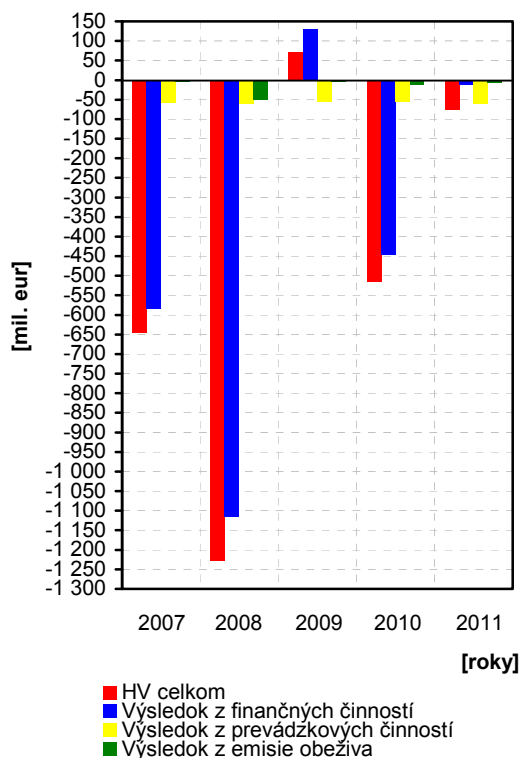
Graf č. 1



Graf č. 2 dokumentuje vplyv jednotlivých činností na celkový hospodársky výsledok banky.

Graf č. 2

**Vývoj výsledkov podľa činností
NBS**



1.2. Finančné činnosti

NBS zabezpečuje vo finančných činnostiach aktivity súvisiace s výkonom menovej politiky v rámci eurozóny, so správou investičných rezerv, s operáciami s ECB, s obchodmi so Slovenskou republikou a ostatnými klientmi a s výkonom medzibankového platobného styku.

Výsledok z finančných činností je rozhodujúci pre celkový hospodársky výsledok banky dosiahnutý v bežnom roku (pozri graf č. 2). Za rok 2011 bola vykázaná z finančných činností strata 10 793 tis. EUR (v roku 2010 bola vykázaná strata 445 831 tis. EUR). Na jej výšku mali podstatný vplyv nerealizované straty z ocenenia finančného majetku na trhovú cenu zúčtované do hospodárskeho výsledku v sume 461 988 tis. EUR. Priaznivý vplyv mal najmä medziročný nárast úrokových výnosov z cenných papierov a derivátov patriacich do investičných rezerv banky, pričom súhrnné náklady na finančné činnosti zostali na úrovni roku 2010.

Tabuľka č. 2 Hospodársky výsledok z finančných činností

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Finančné činnosti	1					
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -)	2	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/strata -)	3	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522
Výsledok z operácií s ECB (zisk+/strata -)	4	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -)	5	1.2.4.	47	512	0,09	-465
Náklady na finančné činnosti	6	1.2.	-1 369 135	-1 366 693	1,00	-2 442
Výnosy z finančných činností	7	1.2.	1 358 342	920 862	1,48	437 480
Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)	8	1.2.	-10 793	-445 831	0,02	435 038

1.2.1. Výkon menovej politiky

NBS vykázala za rok 2011 zisk z výkonu menovej politiky 67 310 tis. EUR (v roku 2010 zisk 49 701 tis. EUR). V porovnaní s minulým rokom bol priaznivý vý-

sledok dosiahnutý najmä vyššími úrokovými výnosmi zo štrukturálnych operácií (index 1,75).

Tabuľka č. 3 Hospodársky výsledok z výkonu menovej politiky

	č. r.	ko-men-tár	Skutočnosť		Index 2011/2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Výkon menovej politiky	1					
Operácie na voľnom trhu spolu (r. 3, 6, 8, 11):	2		76 442	57 113	1,34	19 329
Hlavné operácie (r. 4, 5):	3		1 496	1 071	1,40	425
- prijaté úroky	4		1 496	1 071	1,40	425
- platené úroky	5		0	0	x	0
Dlhodobejšie refinančné operácie (r. 7):	6		2 369	14 517	0,16	-12 148
- prijaté úroky	7		2 369	14 517	0,16	-12 148
Dolaďovacie operácie (r. 9, 10):	8		-489	-275	1,78	-214
- prijaté úroky	9		0	0	x	0
- platené úroky	10		-489	-275	1,78	-214
Štrukturálne operácie (r. 12, 13):	11		73 066	41 800	1,75	31 266
- prijaté úroky	12		73 066	41 800	1,75	31 266
- platené úroky	13		0	0	x	0
Automatické operácie (r. 15, 16):	14		-256	-462	0,55	206
- prijaté úroky	15		3	1	3,00	2
- platené úroky	16		-259	-463	0,56	204
Povinné minimálne rezervy (r. 18, 19):	17		-8 884	-6 951	1,28	-1 933
- prijaté úroky	18		0	0	x	0
- platené úroky	19		-8 884	-6 951	1,28	-1 933
MPO v USD (r. 21, 22):	20		0	0	x	0
- prijaté úroky	21		22	0	x	22
- platené úroky	22		-22	0	x	-22
Poplatky, zmluvné pokuty z MPO (r. 24, 25):	23		8	1	8,00	7
- prijaté poplatky	24		10	4	2,50	6
- platené poplatky	25		-2	-3	0,67	1
Náklady na výkon menovej politiky	26	1.2.1.	-9 656	-7 692	1,26	-1 964
Výnosy z výkonu menovej politiky	27	1.2.1.	76 966	57 393	1,34	19 573
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -) (r. 26 a 27)	28	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609

Čistý zisk zo štrukturálnych operácií predstavoval 73 066 tis. EUR (v roku 2010 čistý zisk 41 800 tis. EUR). Štrukturálne operácie zahŕňajú Covered Bond Purchase Programme (ďalej len „program CBPP“) a Securities Markets Programme (ďalej len „program SMP“).

K 31. 12. 2011 mala NBS nakúpené v rámci programu CBPP kryté dlhopisy v amortizovanej hodnote celkom 552,4 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky v sume 17 918 tis. EUR a v rámci programu SMP cenné papiere v amortizovanej hodnote 1 863,7 mil. EUR,

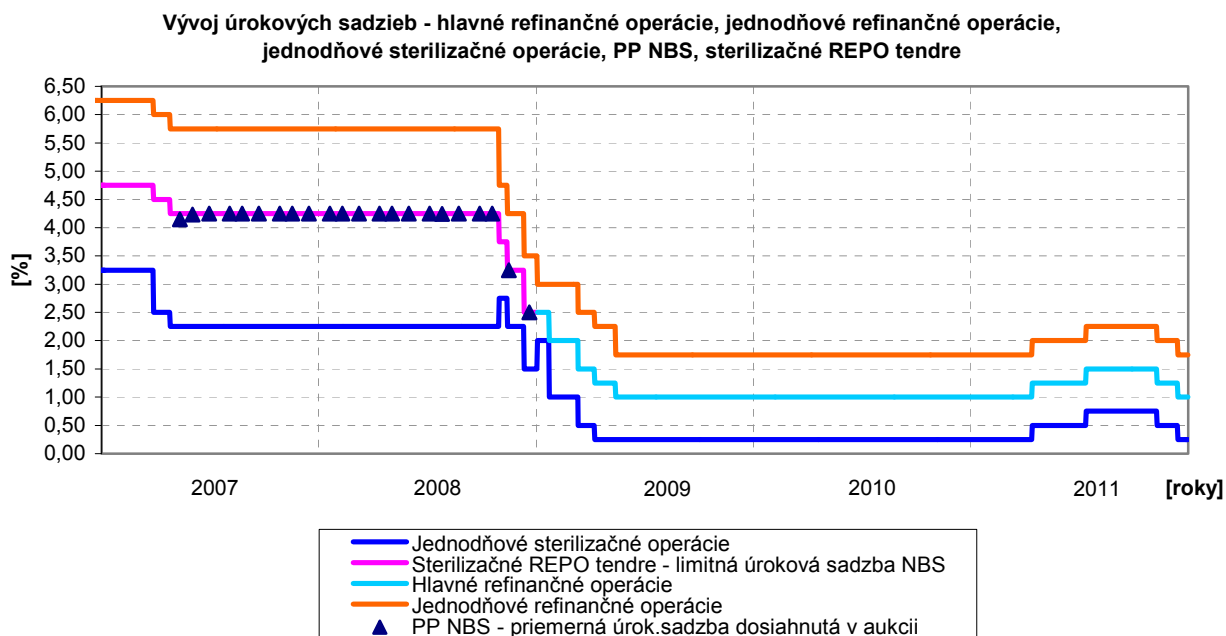
z ktorých vykázala čisté prijaté úroky v čiastke 55 148 tis. EUR. Hlavným cieľom programu SMP je obnovenie mechanizmu menovej politiky prostredníctvom intervencií na kapitálových trhoch s verejnými emisiami cenných papierov, ktoré spĺňajú definované kritériá stanovené od ECB. Nákup cenných papierov v rámci programu CBPP bol ukončený v roku 2010.

Hlavné refinančné operácie sa vykonávajú prostredníctvom reverzných operácií a poskytujú refinančné zdroje voči zábezpeke. Sú realizované s týždennou

periodicitou formou štandardných tendrov pre všetky zmluvné strany so splatnosťou spravidla jeden týždeň. Pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a. (pozri graf č. 3)

NBS prijala úroky vo výške 1 496 tis. EUR (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a. a prijaté úroky predstavovali sumu 1 071 tis. EUR).

Graf č. 3



Dlhodobejšie refinančné operácie sa vykonávajú prostredníctvom reverzných operácií, poskytujú finančné zdroje voči zábezpeke a realizujú sa formou štandardných tendrov pre všetky zmluvné strany so splatnosťou viac ako 28 dní. NBS prijala z týchto operácií úroky vo výške 2 369 tis. EUR pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a. (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a. a prijaté úroky predstavovali čiastku 14 517 tis. EUR).

Dolaďovacie operácie sa zameriavajú na vyrovnanie účinkov nečakaných výkyvov likvidity na úrokové sadzby. Vyznačujú sa nepravidlosťou a realizujú sa spravidla formou rýchlych tendrov alebo bilaterálnych operácií. NBS z týchto operácií vyplatila úroky v hodnote 489 tis. EUR (v roku 2010 v sume 275 tis. EUR) pričom bol zaznamenaný nárast indexom 1,78 z dôvodu vyšších úrokových sadziieb poskytovaných pri týchto obchodoch a poklese objemu zrealizovaných operácií za sledované obdobie indexom 0,69.

Riadenie dennej likvidity prostredníctvom automatických operácií bolo v roku 2011 v porovnaní s rokom 2010 využívané v malom rozsahu. Pokles nastal pri využití jednodňových sterilizačných operácií, z ktorých pri úrokovej sadzbe od 0,25 % do 0,75 % p.a. vyplatila NBS úroky v čiastke 259 tis. EUR (v roku 2010 NBS na jednodňové sterilizačné operácie vynaložila 463 tis. EUR pri úrokovej sadzbe 0,25 % p.a.). Podiel jednodňových refinančných operácií bol zanedbateľný aj napriek nárastu indexom 3,00.

NBS v roku 2011 vyplatila bankám úroky z povinných minimálnych rezerv vo výške 8 884 tis. EUR (v roku 2010 6 951 tis. EUR), pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a.).

Výsledok z menovo-politických operácií (ďalej len MPO) vykonávaných v USD neovplyvnil výkon menovej politiky (prijaté úroky 22 tis. EUR a platené úroky 22 tis. EUR). Prijaté úroky predstavujú

úroky z MPO, ktoré slovenské zmluvné strany realizovali na základe rámcovej zmluvy o vykonávaní obchodov poskytujúcich likviditu v cudzej mene.

Platené úroky predstavujú úroky, ktoré NBS vyplatila ECB z krátkodobého swapu uzatvoreného s cieľom zabezpečenia USD.

1.2.2. Správa rezerv

Správou rezerv sa rozumie riadenie investičných portfólií na obchodovanie tvorených najmä cennými papiermi, menovými swapmi, úrokovými swapmi, repo obchodmi, zlatými repo obchodmi a operáciami na nostro účtoch.

Zo správy rezerv vykázala NBS v roku 2011 stratu v hodnote 104 153 tis. EUR (pozri tab. č. 4), výšku ktorej ovplyvnilo zúčtovanie nerealizovaných strát z ocenenia finančného majetku do hospodárskeho výsledku v sume 461 988 tis. EUR.

Z operácií s cennými papiermi dosiahla NBS za rok 2011 čistý zisk vo výške 347 350 tis. EUR (v roku 2010 zisk 48 447 tis. EUR), ktorý bol ovplyvnený najmä čistými úrokovými výnosmi z cenných papierov v objeme 556 565 tis. EUR. Nepriaznivý vplyv na výsledok z operácií s cennými papiermi malo zúčtovanie nerealizovanej straty z ocenenia cenných papierov do hospodárskeho výsledku k 31.12.2011 v sume 221 795 tis. EUR (v roku 2010 suma 440 520 tis. EUR), čo bolo dôsledkom poklesu trhových cien cenných papierov v roku 2011.

Podiel na vykázanej strate mal aj úrok platený z remunerácie debetnej pozí-

cie v Target2 143 684 tis. EUR, ktorý oproti minulému roku mierne vzrástol indexom 1,01 (141 974 tis. EUR v roku 2010) z dôvodu zvýšenia úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie v rozpätí od 1,00 % do 1,50 % p.a. v roku 2011 (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a.). Úrok bol platený za používanie finančných prostriedkov z Targetu2 predovšetkým za účelom správy rezerv a realizácie menovo-politických operácií v rámci programov CBPP a SMP.

Za účelom zníženia expozície voči derivátovým kontraktom založeným na vývoji ceny zlata boli ukončené opčné kontrakty, ktoré sa v sume 24 874 tis. EUR najviac podieľali na výsledku z obchodov so zlatom (pozri tab. č. 4, r. 7). Do obchodov so zlatom sú zaradené aj repo obchody so zlatom (zlaté swapy). K 31. 12. 2011 mala NBS uzatvorené štyri dlhodobé zlaté repo obchody so splatnosťou 10 rokov a desať krátkodobých zlatých repo obchodov so splatnosťou do 3 mesiacov. Platené úroky z repo obchodov so zlatom boli v objeme 6 267 tis. EUR, pričom prijaté úroky dosahovali výšku 2 304 tis. EUR (tab. č. 4, súčasť r. 8, 9).

Tabuľka č. 4 Hospodársky výsledok zo správy rezerv

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Správa rezerv	1					
Cenné papiere (r. 3 až 6):	2		347 350	48 447	7,17	298 903
- výnosy z úrokov	3		556 565	375 507	1,48	181 058
- náklady na úroky	4		0	-3	x	3
- výnosy z operácií s cennými papiermi	5		16 760	136 123	0,12	-119 363
- náklady na operácie s cennými papiermi a nerealiz. straty z ocenenia	6		-225 975	-463 180	0,49	237 205
Obchody so zlatom (r. 8 až 11):	7		-28 867	-63 512	0,45	34 645
- prijaté úroky	8		2 305	2 407	0,96	-102
- platené úroky	9		-6 298	-4 842	1,30	-1 456
- výnosy z obchodov so zlatom	10		502	0	x	502
- náklady na obchody so zlatom a nerealizované straty z ocenenia	11		-25 376	-61 077	0,42	35 701
Obchody s derivátmi (r. 13 až 16):	12		-260 071	-360 428	0,72	100 357
- prijaté úroky	13		309 616	174 207	1,78	135 409
- platené úroky	14		-453 694	-386 911	1,17	-66 783
- výnosy z derivátových operácií	15		148 357	96 637	1,54	51 720
- náklady na derivátové operácie a nerealizované straty z ocenenia	16		-264 350	-244 361	1,08	-19 989
Úverové obchody (r. 18, 19):	17		-25 975	-1 222	21,26	-24 753
- prijaté úroky	18		237	253	0,94	-16
- platené úroky	19		-26 212	-1 475	17,77	-24 737
Bežné účty a vklady (r. 21, 22):	20		943	591	1,60	352
- prijaté úroky	21		966	594	1,63	372
- platené úroky	22		-23	-3	7,67	-20
Kurzové rozdiely (r. 24 až 26):	23		4 933	-6 998	-0,70	11 931
- realizované kurzové zisky	24		212 583	44 122	4,82	168 461
- realizované kurzové straty	25		-200 786	-44 855	4,48	-155 931
- nerealizované kurz. straty z ocenenia	26		-6 864	-6 265	1,10	-599
Pohľadávky/záväzky voči Target2 (r. 28, 29):	27		-143 684	-141 974	1,01	-1 710
- prijaté úroky	28		0	0	x	0
- platené úroky	29		-143 684	-141 974	1,01	-1 710
Poplatky zo správy rezerv (r. 31, 32):	30		1 218	1 421	0,86	-203
- prijaté poplatky	31		2 445	2 516	0,97	-71
- platené poplatky	32		-1 227	-1 095	1,12	-132
Náklady na správu rezerv	33	1.2.2.	-1 354 489	-1 356 041	1,00	1 552
Výnosy zo správy rezerv	34	1.2.2.	1 250 336	832 366	1,50	417 970
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/strata -)(r. 33 a 34)	35	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522

Z obchodov s derivátmi bola vykázaná strata 260 071 tis. EUR (v roku 2010 strata 360 428 tis. EUR). Záporná hodnota odzrkadľuje potrebu riadenia úrokového rizika pri portfóliu cenných papierov.

Vykázanú stratu z úverových obchodov v sume 25 975 tis. EUR tvorili

najmä platené úroky z repo obchodov v sume 26 173 tis. EUR a prijaté úroky z redistribučného úveru od Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s. poskytnutého na bytovú výstavbu v čiastke 219 tis. EUR (tab. č. 4, súčasť r. 18, 19).

1.2.3. Operácie s ECB

Operácie s ECB sú realizované v zmysle Protokolu o štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a rozhodnutí ECB. Z týchto operácií vykázala banka čistý zisk v sume 26 003 tis. EUR (pozri tab. č. 5).

Vykázaný zisk z operácií s ECB poklesol indexom 0,94. Dôvodom bol

medziročný pokles čistého zisku ECB za predchádzajúci rok (za rok 2010 v sume 1 697 tis. EUR, za rok 2009 výška 14 565 tis. EUR), na ktorom mala NBS podiel vo výške 0,9910 %. Celkový výnos z menového príjmu Eurosystemu (vyplývajúceho z plnenia úloh menovej politiky ESCB) v sume 15 601 tis. EUR vzrástol indexom 2,81 a priaznivo ovplyvnil

vykázaný zisk z operácií s ECB. Pozostával najmä zo zúčtovaného menového príjmu vo výške 15 408 tis. EUR za rok 2011 (tab. č. 5, súčasť r. 8) a čistého výnosu z revízie menového príjmu za roky 2009 (výnos 190 tis. EUR) a 2010 (náklad 2 tis. EUR). V zmysle rozhodnutia Rady guvernérov z 21. decembra 2011

o čiastočnom prerozdelení výnosu ECB z eurobankoviek v obehu medzi národné centrálné banky bol zúčtovaný podiel NBS v čiastke 6 461 tis. EUR (v roku 2010 výnos ECB z eurobankoviek v obehu nebol prerozdelený medzi národné centrálné banky a bol celý použitý na tvorbu rezervy ECB).

Tabuľka č. 5 Hospodársky výsledok z operácií s ECB

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Operácie s ECB	1					
Pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB (r. 3):	2		4 301	3 442	1,25	859
- prijaté úroky	3		4 301	3 442	1,25	859
Pohľadávky/záväzky z emisie bankoviek (r. 5 až 7):	4		4 404	4 073	1,08	331
- Seigniorage/razobné	5		6 461	0	x	6 461
- prijaté úroky	6		237	4 240	0,06	-4 003
- platené úroky	7		-2 294	-167	13,74	-2 127
Podiel na menovom príjme Eurosystemu (r. 9, 10):	8		15 601	5 551	2,81	10 050
- výnos	9		15 603	6 202	2,52	9 401
- náklad	10		-2	-651	0,00	649
Podiel na zisku ECB z predchádzajúceho roku	11		1 697	14 565	0,12	-12 868
Náklady z operácií s ECB	12	1.2.3.	-2 296	-818	2,81	-1 478
Výnosy z operácií s ECB	13	1.2.3.	28 299	28 449	0,99	-150
Výsledok z operácií s ECB (zisk +/strata -) (r. 12 a 13)	14	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628

1.2.4. Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk

V tejto oblasti sú evidované náklady a výnosy vznikajúce banke pri operáciách s klientmi, zo zabezpečovania medzibankového platobného styku a z ostatných operácií s tuzemskými bankami, ktoré nie sú spojené s výkonom menovej politiky. Vykázaný čistý zisk z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku bol v sume 47 tis. EUR (pozri tab. č. 6). Podieľali sa na ňom najmä prijaté poplatky za SIPS v čiastke 1 900 tis. EUR (v roku 2010 1 788 tis. EUR), ktoré súvisia so

zabezpečením výkonu medzibankového platobného styku v Slovenskej republike.

Úroky vo výške 2 552 tis. EUR boli vyplatené najmä z vkladových účtov klientov, ktorým NBS vedie účty. Zvýšenie indexom 1,29 oproti roku 2010 (1 984 tis. EUR) bolo spôsobené nárastom platených úrokov pre finančné pomocné inštitúcie z dôvodu nárastu istiny na ich vkladových účtoch.

Tabuľka č. 6 Hospodársky výsledok z operácií s klientmi a medzibankového platobného styku

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk	1					
Bežné účty a vklady klientov (r. 3 až 5):	2		-2 431	-1 873	1,30	-558
- prijaté úroky	3		121	117	1,03	4
- platené úroky	4		-2 552	-1 984	1,29	-568
- platené úroky Slovenskej republiky	5		0	-6	0,00	6
Poplatky z operácií s klientmi a medzibankového platobného styku a z ostatných bankových operácií (r. 7 až 11):	6		2 478	2 385	1,04	93
- prijaté poplatky	7		375	405	0,93	-30
- platené poplatky	8		-104	-115	0,90	11
- prijaté finančné poplatky SIPS	9		1 900	1 788	1,06	112
- prijaté finančné poplatky Target2	10		345	344	1,00	1
- platené finančné poplatky Target2	11		-38	-37	1,03	-1
Náklady na operácie s klientmi a na medzibankový platobný styk	12	1.2.4.	-2 694	-2 142	1,26	-552
Výnosy z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku	13	1.2.4.	2 741	2 654	1,03	87
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -) (r. 12 a 13)	14	1.2.4.	47	512	0,09	-465

1.3. Emisia bankoviek a mincí

Tabuľka č. 7 Hospodársky výsledok z emisie bankoviek a mincí

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Emisia obeživa a zberateľských mincí	1					
Náklady na tlač bankoviek a razenie mincí	2		-9 734	-14 442	0,67	4 708
Výnosy z emisie bankoviek a mincí	3		3 866	2 105	1,84	1 761
Výsledok z emisie obeživa a zberateľských mincí (zisk +/strata -)	4	1.3.	-5 868	-12 337	0,48	6 469

V roku 2011 celkové náklady na emisnú činnosť predstavovali 9 734 tis. EUR a v porovnaní s rokom 2010 klesli indexom 0,67 najmä v dôsledku poklesu nákladov na tlač eurobankoviek (indexom 0,32). V roku 2011 NBS zabezpečila výrobu a distribúciu 74,5 mil. kusov bankoviek pre potreby Euro systému v nominálnej hodnote 20 EUR a 5 EUR (v roku 2010 218,5 mil. kusov).

Okrem toho NBS v roku 2011 zabezpečila razbu obehových euromincí (vrátane pamätnej dvojeurovej mince, pozri tab. č 8) v počte 41,8 mil. kusov (v roku 2010 81,6 mil. kusov), z toho do

ročníkových súborov euromincí bolo dodaných 0,4 mil. kusov (v roku 2010 0,6 mil. kusov).

Podľa emisného plánu na rok 2011 bolo vyrazených 76 550 kusov zberateľských mincí (pozri tab. č. 8).

Výnosy z emisie vzrástli oproti roku 2010 indexom 1,84 a dosiahli výšku 3 866 tis. EUR. Tvorili ich najmä tržby z predaja zberateľských mincí, pričom pozitívny vplyv na ich výšku mal nárast trhových cien drahých kovov a ich premietnutie do predajnej ceny.

Tabuľka č. 8 Zberateľské mince emitované v roku 2011

Názov pamätnej obehovej mince, zberateľskej mince	Počet mincí v ks
Pamätná dvojeurová minca Vyšehradská skupina - 20. výročie vzniku - emitovaná 10. januára 2011	
bežné vyhotovenie	1 000 000
proof	-
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Zoborské listiny - 900. výročie vzniku prvej z dvoch listín - emitovaná 16. marca 2011	
bežné vyhotovenie	7 300
proof	8 950
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Memorandum národa slovenského - 150. výročie prijatia - emitovaná 17. mája 2011	
bežné vyhotovenie	9 500
proof	9 100
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Ján Cikker - 100. výročie narodenia - emitovaná 20. júla 2011	
bežné vyhotovenie	7 900
proof	8 900
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 20 eur Pamiatková rezervácia Trnava - emitovaná 27. septembra 2011	
bežné vyhotovenie	8 150
proof	9 950
Zlatá zberateľská minca nominálnej hodnoty 100 eur Nitrianske knieža Pribina - 1150. výročia úmrtia - emitovaná 7. decembra 2011	
bežné vyhotovenie	-
proof	6 800
Spolu	1 076 550

1.4. Prevádzková oblasť

NBS dlhodobo udržiava stabilnú úroveň prevádzkových nákladov, pričom čisté náklady (t.j. náklady znížené o výnosy) na zabezpečenie prevádzky a správy v roku 2011 boli vykázané v objeme 60 073 tis. EUR (pozri tab. č. 9 a graf č. 2). Medziročný 5%-ný rast bol spôsobený najmä nárastom ostatných prevádzkových nákladov v súvislosti s tvorbou rezervy na pravdepodobné zá-

vázky voči subjektom finančného trhu v súlade s Obchodným zákonom v objeme 2 519 tis. EUR a preklasifikovaním budov zaniknutých expozitúr do kategórie na predaj s premietnutím do nákladov vo výške 1 019 tis. EUR.

Tabuľka č. 9 Hospodársky výsledok z prevádzkovej oblasti

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Oblasť prevádzková	1					
Náklady na zamestnancov	2	1.4.1.	22 242	22 339	1,00	-97
Sociálne náklady	3	1.4.1.	11 729	12 026	0,98	-297
Náklady na prevádzku a správu	4	1.4.2.	20 672	16 310	1,27	4 362
Odpisy hmotného majetku	5	1.4.2.	7 399	7 899	0,94	-500
Odpisy nehmotného majetku	6	1.4.2.	2 943	3 262	0,90	-319
Prijaté poplatky a príspevky od subjektov finančného trhu	7	1.4.2.	-4 281	-4 054	1,06	-227
Ostatné prevádzkové výnosy	8	1.4.2.	-631	-777	0,81	146
Náklady na prevádzkové činnosti	9	1.4.	64 985	61 836	1,05	3 149
Výnosy z prevádzkových činností	10	1.4.	-4 912	-4 831	1,02	-81
Výsledok z prevádzkových činností (strata)	11	1.4.	60 073	57 005	1,05	3 068

1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady

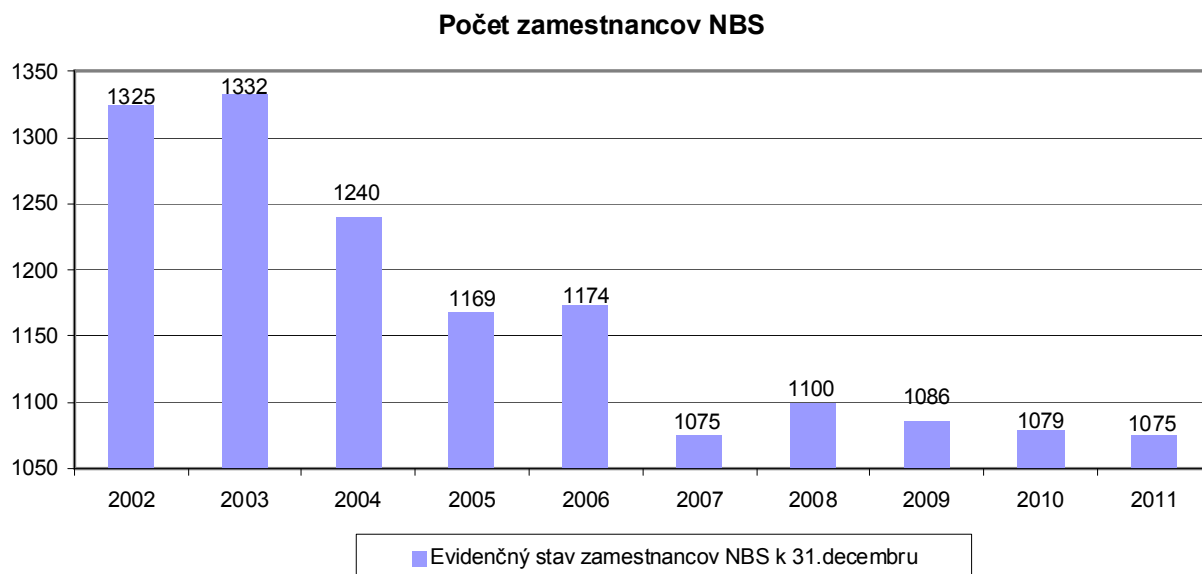
Náklady na zamestnancov tvoria mzdové náklady a ostatné osobné náklady. V roku 2011 boli čerpané vo výške 22 242 tis. EUR, čo je na úrovni roku 2010.

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov za rok 2011 bol 1 073 čo je oproti predchádzajúcemu obdobiu pokles o deväť zamestnancov. V evidenčnom stave bolo v NBS k 31. 12. 2011 celkom 1 075 zamestnancov, čo je oproti 31. 12. 2010 pokles o štyroch zamestnancov, t.j. o 0,4 % (pozri graf.č.4).

Priemerná mesačná mzda (počítaná podľa metodiky Štatistického úradu SR) dosiahla za rok 2011 výšku 1 711 EUR, čo predstavuje 0,5 % - ný medziročný nárast.

Sociálne náklady v roku 2011 predstavovali 11 729 tis. EUR s medziročným poklesom o 2 %. Pozostávali najmä z nákladov na zákonné sociálne poistenie hradené Sociálnej poisťovni a zdravotným poisťovňami (7 648 tis. EUR) a z nákladov na sociálnu politiku pre zamestnancov (4 081 tis. EUR).

Graf č. 4



1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy

Správne a prevádzkové náklady a výnosy súvisia s činnosťou jednotlivých organizačných útvarov NBS pri zabezpečovaní hlavného cieľa a úloh NBS vyplývajúcich zo zákona o NBS.

Správne a prevádzkové náklady v roku 2011 boli čerpané súhrnne v objeme 31 014 tis. EUR. Zahŕňajú náklady na prevádzku a správu vo výške 20 672 tis. EUR a odpisy hmotného a nehmotného majetku v objeme 10 342 tis. EUR.

Náklady na prevádzku a správu (pozri tab. č. 10) medziročne vzrástli indexom 1,27, najmä z dôvodu povinnosti tvorby rezerv na pravdepodobné záväzky v objeme 2 593 tis. EUR a reklasifikácie budov zrušených expozitúr do kategórie na predaj s premietnutím do nákladov vo výške 1 019 tis. EUR.

Prevádzkové výnosy predstavovali hodnotu 4 912 tis. EUR a boli tvorené najmä príspevkami dohliadaných subjektov finančného trhu.

Tabuľka č. 10 Náklady na prevádzku a správu

Položka	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Nákl.na technickú podporu a údržbu IS	1		3 486	3 074	1,13	412
Opravy a udrzovanie	2		3 050	3 134	0,97	-84
Spotreba energie	3		1 983	1 816	1,09	167
Telekomunikačné náklady	4		1 609	1 714	0,94	-105
Spotreba materiálu	5		1 468	1 083	1,36	385
Cestovné	6		1 152	1 199	0,96	-47
Príspev.práv.osobám a členské príspevky	7		592	380	1,56	212
Upratovacie a čistiace služby	8		465	453	1,03	12
Náklady na propagáciu,knihy, period., neperiod. tlač a informačné materiály	9		396	262	1,51	134
Náklady na reprezentáciu	10		389	373	1,04	16
Finančné dary	11		363	403	0,90	-40
Dane a poplatky	12		288	280	1,03	8
Systémy na prenos informácií	13		269	343	0,78	-74
Náklady na rating a na audit	14		228	197	1,16	31
Nák.na ochr.objek. a ochr. prepr.obeživa	15		210	195	1,08	15
Nájomné	16		206	206	1,00	0
Platené poisťné	17		175	180	0,97	-5
Náklady na preklady, tlmočenie a poradenské služby	18		69	112	0,62	-43
Ostatné správne a prev. náklady	19		4 274	906	4,72	3 368
Nakupované výkony a ostatné náklady na prevádzku a správu (r. 1 až 19)	20	1.4.2.	20 672	16 310	1,27	4 362

2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku

NBS pokrýva náklady výlučne zo svojej činnosti, nie je financovaná zo štátneho rozpočtu ani z rozpočtov verejnej správy a nečerpá zdroje, ktoré sa vytvárajú z daní daňových poplatníkov. NBS taktiež nemôže odvieť voľné zdroje pri rozdeľovaní zisku do štátneho rozpočtu.


V zmysle ustanovenia § 39 ods. 4 zákona o NBS je výsledkom hospodárenia NBS za účtovné obdobie vytvorený zisk alebo strata. NBS používa vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne


na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov. Strata, o ktorej Banková rada NBS rozhodne, že zostane neuhradená, sa prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.


NBS dosiahla za rok 2011 stratu vo výške 76 734 tis. EUR. V zmysle rozhodnutia Bankovej rady NBS zo dňa 13. 3. 2012 bola strata za rok 2011 zúčtovaná voči neuhradeným stratám z minulých rokov (pozri tab. č. 11).

Tabuľka č. 11 Vysporiadanie hospodárskeho výsledku

Položka	č. r.	Vysporiadanie hospodárskeho výsledku	
		2011	2010
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka	1	-76 734	-515 173
Prevody vo fondoch (prídely (-), prevody z (+)) :			
Štatutárny fond	2	0	0
Rezervný fond	3	0	0
Kapitálové fondy	4	0	0
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po prevodoch vo fondoch (pol. 1 - pol. 2 až pol. 4)	5	-76 734	-515 173
Prevod voči stratám minulých rokov	6	-76 734	-515 173
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po rozdelení (pol. 5 - pol. 6)	7	0	0


Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér


Ing. Viliam Ostrožlík, MBA
viceguvernér


Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odboru finančného
riadenia